

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *We hebben hem (Zilverpijl) een goed lesje gegeven* » (« *Nous lui avons donné une bonne petite leçon* »).

On y trouve la forme verbale « **gegeven** », participe passé provenant de l'infinitif « **GEVEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=tp&ssmode=ecrit>

Il y a **REJET** de la forme verbale du participe passé « **gegeven** », derrière le complément (« *een goed lesje* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=rejVerbes>



L'illustration annexée est extraite de la page 25 dans « **De zingende waterval** », le volume N°2 de la série « **ZILVERPIJL** » (1978), conçue par Frank SELS (dessinateur talentueux de la même veine que Jijé ou Giraud) et poursuivie en 1986 par son fils, Erwin, toujours créatif. Cet extrait est Copyright, © 1978-2017, Ersel (Erwin Sels).

P.S. : Signalons aussi que l'on peut, en néerlandais, faire changer des substantifs de GENRE : des noms « DE-woord » (masculin ou féminin : « DE les ») peuvent devenir des noms NEUTRES si on leur ajoute la terminaison « -JE » (équivalant au diminutif et remplaçant en quelque sorte l'adjectif « PETIT ») et ils sont dès lors des « HET-woord » (« HET lesJE »). Quand on hésite sur le genre d'un nom (majoritairement « DE-woord ») et que l'on doit accorder l'adjectif épithète (qui passe automatiquement devant le nom), il est peut-être plus simple de décider d'en faire un nom NEUTRE qui, précédé, du déterminant indéfini « EEN », ne prendra jamais la terminaison « -E » (« een goed lesje » au lieu de « een goedE les »), existant donc dans les 5 (cinq) autres cas (masculin ou féminin singuliers ou masculin, féminin ET neutre pluriels).